

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 13

Volume 38

19 January 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * **Commission recommendation No 73/95/ECSC of 17 January 1995 concerning the requirement for an export licence for importation into the Community of certain iron and steel products covered by the ECSC Treaty** 1
- * **Commission Regulation (EC) No 74/95 of 18 January 1995 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community and repealing Regulations (EC) No 2784/94 and (EC) No 1323/94** 3
- Commission Regulation (EC) No 75/95 of 18 January 1995 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 7
- Commission Regulation (EC) No 76/95 of 18 January 1995 fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94 9
- Commission Regulation (EC) No 77/95 of 18 January 1995 determining the extent to which applications lodged in January 1995 for import licences for certain milk products and products covered by the arrangements provided for in the Europe Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland and the Republic of Hungary and the Interim Agreement concluded with the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted 10
- Commission Regulation (EC) No 78/95 of 18 January 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 12
- Commission Regulation (EC) No 79/95 of 18 January 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 14

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 80/95 of 18 January 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	16
Commission Regulation (EC) No 81/95 of 18 January 1995 altering the import levies on products processed from cereals and rice	18

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3277/94 of 28 December 1994 amending Regulation (EC) No 2869/94 fixing the export refunds on beef (OJ No L 339 of 29. 12. 1994) ..	20
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION RECOMMENDATION No 73/95/ECSC**of 17 January 1995****concerning the requirement for an export licence for importation into the Community of certain iron and steel products covered by the ECSC Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Article 74 thereof,

Whereas it is necessary, in accordance with Article 3 of recommendation No 3118/94/ECSC⁽¹⁾, whereby the Commission made imports into the Community of certain iron and steel products covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community subject to Community surveillance, to list those countries and the products for which export licences shall be required in an Annex to that recommendation;

Whereas pending the entry into force of the Agreement between the European Coal and Steel Community and the Russian Federation on trade in certain steel products and the Agreement between the European Coal and Steel Community and Ukraine on trade in certain steel products, on which negotiations were concluded in Brussels on 15 to 16 December 1994 and 19 to 22 December 1994 respectively, an export licence issued by the Russian authorities and by the Ukrainian authorities together with a certificate of origin will be required for the import into the Community of the steel products covered by these Agreements with effect from 23 January 1995,

MAKES THE FOLLOWING RECOMMENDATION:

Article 1

The attached Annex, which contains a list of the countries and products in respect of which export licences shall be required, shall be added as Annex IV to Commission recommendation No 3118/94/ECSC.

Article 2

This recommendation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 23 January 1995.

Done at Strasbourg, 17 January 1995.

For the Commission

Leon BRITTAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 330, 21. 12. 1994, p. 6.

ANNEX

ANNEX IV

PRODUCTS ORIGINATING IN THE RUSSIAN FEDERATION AND UKRAINE REQUIRING
EXPORT LICENCES

A. Flat-rolled products	7208 33 10	7209 44 10	7219 33 90	7207 20 55
	7208 33 91	7209 44 90	7219 34 10	7207 20 57
1. Coils	7208 33 99	7209 90 10	7219 34 90	7214 20 00
	7208 41 00	7210 11 10	7219 35 10	7214 30 00
	7208 42 10	7210 12 11	7219 35 90	7214 40 10
	7208 42 30	7210 12 19	7225 40 70	7214 40 20
	7208 42 51	7210 20 10	7225 40 90	7214 40 51
7208 11 00	7208 42 59	7210 31 10		7214 40 59
7208 12 10	7208 42 91	7210 39 10		7214 40 80
7208 12 91	7208 42 99	7210 41 10	B. Longs	7214 50 10
7208 12 95	7208 43 10	7210 49 10		7214 50 31
7208 12 98	7208 43 91	7210 50 10	1. Beams	7214 50 39
7208 13 10	7208 43 99	7210 60 11		7214 50 90
7208 13 91	7211 11 00	7210 60 19		7214 60 00
7208 13 95	7211 21 00	7210 70 31	7207 19 31	7215 90 10
7208 13 98		7210 70 39	7207 20 71	7216 10 00
7208 14 10		7210 90 31	7216 31 11	7216 21 00
7208 14 91		7210 90 33	7216 31 19	7216 22 00
7208 14 99	3. Other flat-rolled products	7210 90 35	7216 31 91	7216 40 10
7208 21 10		7210 90 39	7216 31 99	7216 40 90
7208 21 90	7208 34 10	7211 19 91	7216 32 11	7216 50 10
7208 22 10	7208 34 90	7211 19 99	7216 32 19	7216 50 91
7208 22 91	7208 35 10	7211 22 90	7216 32 91	7216 50 99
7208 22 95	7208 35 90	7211 29 91	7216 32 99	7216 90 10
7208 22 98	7208 44 10	7211 29 99	7216 33 10	7218 90 50
7208 23 10	7208 44 90	7211 30 10	7216 33 90	7222 10 11
7208 23 91	7208 45 10	7211 41 10		7222 10 19
7208 23 95	7208 45 90	7211 41 91		7222 10 21
7208 23 98	7208 90 10	7211 49 10		7222 10 29
7208 24 10	7209 11 00	7211 90 11		7222 10 31
7208 24 91	7209 12 10	7212 10 10	7213 10 00	7222 10 39
7208 24 99	7209 12 90	7212 10 91	7213 20 00	7222 10 81
7211 12 10	7209 13 10	7212 21 11	7213 31 20	7222 10 89
7211 19 10	7209 13 90	7212 29 11	7213 31 81	7222 30 10
7211 22 10	7209 14 10	7212 30 11	7213 31 89	7222 40 11
7211 29 10	7209 14 90	7212 40 10	7213 39 10	7222 40 19
7219 11 10	7209 21 00	7212 40 91	7213 39 90	7222 40 30
7219 11 90	7209 22 10	7212 50 31	7213 41 00	7224 90 31
7219 12 10	7209 22 90	7212 50 51	7213 49 00	7224 90 39
7219 12 90	7209 23 10	7212 60 11	7213 50 20	7228 10 10
7219 13 10	7209 23 90	7212 60 91	7213 50 81	7228 10 30
7219 13 90	7209 24 10	7212 60 91	7213 50 89	7228 20 11
7219 14 10	7209 24 91	7219 21 11	7221 00 10	7228 20 19
7219 14 90	7209 24 99	7219 21 19	7221 00 90	7228 20 30
7225 10 10	7209 31 00	7219 21 90	7227 10 00	7228 20 39
7225 20 20	7209 32 10	7219 22 10	7227 20 00	7228 30 20
7225 30 00	7209 32 90	7219 22 90	7227 90 10	7228 30 41
	7209 33 10	7219 23 10	7227 90 30	7228 30 49
	7209 33 90	7219 23 90	7227 90 50	7228 30 61
	7209 34 10	7219 24 10	7227 90 70	7228 30 69
	7209 34 90	7219 24 90		7228 30 70
	7209 41 00	7219 31 10		7228 30 89
	7209 42 10	7219 31 90	3. Other longs	7228 60 10
	7209 42 90	7219 32 10		7228 70 10
	7209 43 10	7219 32 90	7207 19 11	7228 70 31
	7209 43 90	7219 33 10	7207 19 14	7228 80 10
			7207 19 16	7228 80 90
			7207 20 51	7301 10 00

COMMISSION REGULATION (EC) No 74/95

of 18 January 1995

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for processing within the Community and repealing Regulations (EC) No 2784/94 and (EC) No 1323/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

exceptions on account of the particular use to which the products in question are to be put ;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas Commission Regulations (EC) No 2784/94⁽⁹⁾ and (EC) No 1323/94⁽¹⁰⁾ should be repealed ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1884/94⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Whereas certain intervention agencies hold substantial stocks of intervention meat ; whereas an extension of the period of storage should be avoided on account of the ensuing high costs ; whereas, in the present market situation, there are outlets for such meat for processing in the Community ;

1. The following approximate quantities of beef shall be put up for sale for processing within the Community :

— 3 000 tonnes of boneless beef held by the United Kingdom intervention agency and bought in before 1 June 1993,

— 200 tonnes of boneless beef held by the Danish intervention agency and bought in before 1 September 1993,

— 4 000 tonnes of boneless beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 June 1993.

Whereas with a view to securing a regular and uniform tendering procedure, measures should be taken in addition to those laid down in Regulation (EEC) No 2173/79⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93 ;

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall sell first the meat which has been stored the longest.

Whereas, as specified in Article 5 of Regulation (EEC) No 2539/84, lodging of securities should be required ;

3. The sales shall be conducted in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84, (EEC) No 3002/92, (EEC) No 2182/77 and this Regulation.

Whereas such sales should be made in accordance with Commission Regulations (EEC) No 2539/84, (EEC) No 3002/92⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1938/93⁽⁷⁾, and (EEC) No 2182/77⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1759/93, subject to certain special

4. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

5. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned no later than 12 noon on 31 January 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽⁷⁾ OJ No L 176, 20. 7. 1993, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁹⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 11.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 144, 9. 6. 1994, p. 3.

6. Particulars relating to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex II.

7. By way of derogation from Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 a tender must be submitted to the intervention agency concerned in a closed envelope, bearing the reference to the Regulation concerned. The closed envelope must not be opened by the intervention agency before the expiry of the tender deadline referred to in paragraph 5.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, the tender or application to purchase :

(a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who, for at least 12 months, has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State ;

(b) must be accompanied by :

- a written undertaking by the applicant to process the meat purchased into products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 within the period referred to in Article 5 (1) of the abovementioned Regulation,
- a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the tenders or applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 10 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (3) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 140 per 100 kilograms for boneless meat.

Article 4

Regulations (EC) No 2784/94 and (EC) No 1323/94 are hereby repealed.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 31 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1995.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (¹)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (¹)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (¹)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (¹)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ecus per tonne (¹)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (¹)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (¹)
Lid-Staat	Produkten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijen uitgedrukt in ecu per ton (¹)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (¹)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Vähimmäishinnat ecuina tonnina kohden ilmaistuna (¹)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Minimipriser i ecu per ton (¹)

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέας χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

Ireland	— <i>Category C:</i>		
	Shins and shanks	200	1 550
	Plates and flanks	500	1 250
	Forequarters	1 100	1 600
	Briskets	1 000	1 500
	Outsides	600	2 850
	Knuckles	100	2 400
	Cube Rolls	500	2 900
United Kingdom	— <i>Category C:</i>		
	Rumps	500	1 900
	Briskets	200	1 500
	Pony parts	350	1 400
	Foreribs	200	1 550
	Thin flanks	1 100	1 200
	Silversides	400	3 050
	Forequarter flanks	250	1 200
Danmark	— <i>Kategori A/C:</i>		
	Øvrigt kød af forfjerding	61	2 100
	Bryst og slag	9	1 550
	Yderlår med lårtunge	24	2 600
	Skank og muskel	2	1 400
	Tyksteg	50	2 700
	Klump med kappe	54	2 300

(¹) Estos precios se entenderán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(¹) Disse priser gælder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(¹) Diese Preise gelten gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹) These prices shall apply in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹) Ces prix s'entendent conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(¹) Il prezzo si intende in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹) Deze prijzen gelden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹) Estes preços aplicam-se conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

(¹) Näitä hintoja sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 1 kohdan määräysten mukaisesti.

(¹) Dessa priser gäller i enlighet med bestämmelserna i artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

IRELAND : Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198

DANMARK : EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København K
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax 33 92 69 48

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax (0734) 56 67 50

COMMISSION REGULATION (EC) No 75/95

of 18 January 1995

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2529/94⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽¹⁰⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹²⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 269, 20. 10. 1994, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹²⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1995.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1995 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	26,62 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	26,95 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	26,62 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	26,95 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,2894
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	28,94
1701 99 10 910	30,36
1701 99 10 950	30,36
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,2894

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 76/95**of 18 January 1995****fixing the maximum export refund for white sugar for the 33rd partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1021/94 of 29 April 1994 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1021/94, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 33rd partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 33rd partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1021/94 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 32,920 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1995.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 77/95
of 18 January 1995**

determining the extent to which applications lodged in January 1995 for import licences for certain milk products and products covered by the arrangements provided for in the Europe Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland and the Republic of Hungary and the Interim Agreement concluded with the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 584/92 of 6 March 1992 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Interim Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3337/94⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas applications for import licences lodged for the products referred to in Regulation (EEC) No 584/92 concern quantities greater than those available for certain products; whereas, therefore, in accordance with the new rules applicable from 1 July 1993, reduction percentages

should be fixed for certain of the quantities applied for the period 1 January to 31 March 1995,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for products falling within the CN codes listed in the Annex hereto, lodged under Regulation (EEC) No 584/92 for the period 1 January to 31 March 1995, shall be accepted, per country of origin, up to the percentages indicated.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1995.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 34.

⁽²⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 66.

ANNEX

Country	Poland			Czech Republic			Slovak Republic			Hungary
	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 00 11 0405 00 19 butter	0406 cheese	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 00 11 0405 00 19 butter	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky block (1)	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 00 11 0405 00 19 butter	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky block (1)	
CN code and product										ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88 Balaton (2)
Quantity available	2,9	5,—	4,2	2,9	3,7	6,3	4,—	80,3	14,—	74,8

(1) Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kaskhaval, Akawi, Istambul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec.
(2) Cream-white, Hajdu, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista, Bakony, Bacsikai, Ban, Delicacy cheese 'Moson', Delicacy cheese 'Pelso', Goya, Ham-shaped, Karavan, Lajta, Parenyica, Sed, Tihany.

COMMISSION REGULATION (EC) No 78/95**of 18 January 1995****establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽³⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the derogation laid down in the second subparagraph of Article 1 of Council Regulation (EC) No 3311/94 of 20 December 1994 extending by one month the application of the agrimonetary arrangements in force on 31 December 1994 and fixing the agricultural conversion rates for the new Member States⁽⁴⁾ should be applied,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1995.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 1.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 18 January 1995 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	204	55,2
	624	168,3
	999	111,8
0707 00 10	053	166,9
	204	103,6
	999	135,2
0709 90 71	204	162,2
	624	196,3
	999	179,3

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EEC) No 208/93 (OJ No L 25, 2. 2. 1993, p. 11).
Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 79/95

of 18 January 1995

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 3035/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 17

January 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 3035/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1995.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 321, 14. 12. 1994, p. 28.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1995 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ⁽⁸⁾
0709 90 60	85,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	85,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	7,09 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	78,32
1001 90 99	78,32 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	109,20 ⁽⁶⁾
1003 00 10	82,65
1003 00 90	82,65 ⁽⁹⁾
1004 00 00	92,21
1005 10 90	85,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	85,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	88,27 ⁽⁴⁾
1008 10 00	35,89 ⁽⁹⁾
1008 20 00	36,06 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽³⁾
1008 90 10	(⁷)
1008 90 90	0
1101 00 00	147,54 ⁽⁹⁾
1102 10 00	190,77
1103 11 10	45,60
1103 11 90	169,77
1107 10 11	150,29
1107 10 19	115,05
1107 10 91	158,00 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	120,80 ⁽⁹⁾
1107 20 00	138,99 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with amended Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

⁽¹¹⁾ The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

COMMISSION REGULATION (EC) No 80/95
of 18 January 1995
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 72/95 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 17 January 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1995.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 12, 18. 1. 1995, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	30,34 ⁽¹⁾
1701 11 90	30,34 ⁽¹⁾
1701 12 10	30,34 ⁽¹⁾
1701 12 90	30,34 ⁽¹⁾
1701 91 00	36,95
1701 99 10	36,95
1701 99 90	36,95 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 81/95

of 18 January 1995

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁶⁾,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EC) No 3275/94 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3353/94 ⁽⁸⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽¹⁰⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Commission Regulation (EEC) No 1620/93 ⁽¹¹⁾ as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 3275/94 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1995.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 339, 29. 12. 1994, p. 69.

⁽⁸⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 111.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽¹¹⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 January 1995 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies ⁽⁷⁾	
	ACP	Third countries (other than ACP)
1103 21 00	142,97	149,01
1104 19 10	142,97	149,01
1104 29 11	105,64	108,66
1104 29 31	127,09	130,11
1104 29 91	81,02	84,04
1104 30 10	59,57	65,61
1108 11 00	174,75	195,30
1109 00 00	317,72	499,06

⁽⁷⁾ Under the terms of Regulation (EEC) No 3763/91 the levy does not apply to wheat bran originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) and directly imported into the French department of Réunion.

CORRIGENDA**Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 3277/94 of 28 December 1994 amending
Regulation (EC) No 2869/94 fixing the export refunds on beef**

(Official Journal of the European Communities No L 339 of 29 December 1994)

On page 77 in the Annex, footnote (7), destination code '03':

for: '... Estonia, Lesotho, Lithuania, ...',

read: '... Estonia, Latvia, Lithuania, ...'.
